

## 玄宮樂樂園

與眾多日本傳統文化一樣，日本庭園在受到中國文化影響的同時，也不斷地融入日本本土元素。公元 6 至 10 世紀，不僅日本政府修建庭園直接以唐朝（618-907）園林為範本，很多政府高官也仿效華麗的中國宮廷文化，打造中式園林。其後的幾個世紀，日本庭園的形式風格得到多樣化發展，但中式美學仍然是財富和階級的標竿。

江戶時代（1603-1867）初期，庭園主要有兩大功能：一是可從府邸或鄰接的茶室裡觀賞風景；二是可漫步於庭園中欣賞不同的景致。兩者皆有娛樂嘉賓的功用，因此對於大多數大名府邸而言，迴遊式庭園不可或缺。這種庭園通常以水池等親水設施為中心，凝縮再現著名的風景名勝。玄宮園中隨處可見中國傳說元素，例如庭園中央有一座小島，寓意長生不老的仙島——蓬萊島，亦體現出道教思想的影響。不僅如此，很多日本大名府邸的庭園也融匯中國詩歌中描繪的人間勝景。

玄宮園歷經幾個世紀，有過各式風格。該園建於 1677 年，初建成時名為「槻御殿」，園中建有廣大水池，是井伊直興（1656-1717）府邸的一部分。19 世紀初，時任藩主的井伊直中（1794-1850）將部分「槻御殿」與其私家庭園合併。擴建後的庭園以疊字名之為「樂樂園」，寓意「快樂」。無論觀賞園內水池景致，或是眺望園外近山，皆令人感到「樂趣無窮」。庭園採用日本或中國園林建設中皆常見的「借景」手法，欣賞園內景色亦可眺望遠處群山或古城。

1997 年，玄宮園參照 1812 年樂樂園建造時的風景圖進行重建。

如今，玄宮園已成為日本國家指定名勝，遊客可以在鳳翔台品飲抹茶。園內從綠意盎然到紅葉繽紛，再到白雪皚皚，一年四季任何時節皆風光無限。